



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.2/2001/21/Add.1
6 August 2001

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

(Пятьдесят пятая сессия, 16-18 октября 2001 года,
пункт 14 повестки дня)

ПРИМЕНЕНИЕ ЛЕТНЕГО ВРЕМЕНИ

Добавление 1

Передано правительствами Бельгии, Люксембурга, Португалии и Швейцарии

* * *

БЕЛЬГИЯ

Процедуры эксплуатации поездов, связанные с изменением времени, были четко определены много лет тому назад и в принципе не создают никаких проблем из-за небольшого количества составов, на которые они распространяются. Практически нет никаких оснований опасаться возникновения серьезных трудностей в случае внесения в расписание изменений, связанных с переходом на летнее время, если такие изменения будут внесены также в сопредельных государствах, причем без серьезного нарушения трансграничных перевозок.

ЛЮКСЕМБУРГ

До сих пор Люксембург постоянно ориентировался на соответствующие предписания ЕС, и можно надеяться, что его позиция не изменится и в будущем. Для обеспечения однородности расписания движения поездов важно унифицировать летнее время в рамках всего Европейского союза.

ПОРТУГАЛИЯ

Период летнего времени на 2001 год уже определен. Надлежащий переход будет осуществлен в 01 час. 00 мин. по местному времени. С 1994 года даты изменения времени приведены в соответствие с действующими предписаниями Европейского сообщества.

ШВЕЙЦАРИЯ

В 2001 году летнее время будет введено 25 марта в 02 часа 00 минут (переход производится в 02 часа 00 минут по местному времени путем перевода стрелок на 03 часа 00 минут).
